

Un fleuve d'eau vive

Trilogie sur l'Entrée du Christ en Egypte

de Ashraf et Bernadette Sadek

présenté par Christian-Michel Doublier-Villette



Ashraf et Bernadette SADEK

Un fleuve d'eau vive

Trilogie sur l'Entrée du Christ en Égypte

Tome I

Les Sources

Préface de Boutros BOUTROS-GHALI



Le tome 1 de cette trilogie très attendue vient de paraître aux Editions du *Monde Copte* et répond aux espérances : le travail est bien sûr de qualité, tant pour le texte que pour les nombreuses photos, comme

ces auteurs nous y ont habitué avec les 33 numéros précédents de cette collection encyclopédique de culture égyptienne, fondée en 1976 par Pierre de Bogdanoff et le Professeur d'égyptologie Ashraf A. Sadek, mais aujourd'hui c'est à un double défi que doit répondre cette trilogie.

Le premier défi est de répondre aux détracteurs d'une telle entreprise qui jugent inutile de se pencher sur un événement, la Fuite (ou Entrée) en Egypte de la Sainte Famille, alors qu'il n'est relaté que par 10 versets de l'Évangile de St Mathieu.

Le second défi est de parvenir à proposer un ouvrage clair, cohérent et utile sur un tel sujet alors que l'on ne possède que des sources apparemment incomplètes, éparses, hétéroclites ou confuses, et autour duquel se sont développées des traditions multiples et multiformes, selon les époques et les lieux. Le thème de l'Entrée en Egypte soulève, en effet, d'innombrables questions : d'où proviennent les sources et les traditions, quelles sont-elles, quelle est leur valeur historique ? Quelle est la part de légende et quel en est le sens ? À quoi correspondent les diverses traditions, qu'en reste-t-il de nos jours, quelle est leur signification ? Quelles interprétations ont été données au cours des siècles ?

En découvrant la richesse des traditions égyptiennes sur l'Entrée en Egypte, ce thème est apparu aux auteurs comme un « fleuve immense » (d'où le titre) dont les sources, comme celles du Nil, sont parfois difficiles à découvrir, mais dont le cours n'a pas cessé de s'enrichir et d'irriguer la terre, fécondant non seulement de façon toute particulière le Pays d'Egypte mais aussi, plus largement, toute la chrétienté, et portant d'innombrables fruits. Un « fleuve d'eau vive » !

Le tome 1, qui vient de paraître traite des sources et il faut admirer la synthèse de tous les documents sur lesquels se fondent les traditions concernant le voyage de la Sainte Famille, dirigé par son chef : Saint Joseph. Présentation des sources mais aussi leur analyse critique. Et déjà on peut dire que le premier défi est gagné !

Le second défi se jugera lors de la parution des deux tomes suivants, mais déjà il est bien engagé : le premier tome est clair, cohérent et utile.

Le tome traitera du cours du « fleuve d'eau vive » : des traditions qui sont nées de ces différentes sources et comment elles se sont incarnées dans le paysage et la culture égyptienne. Ce sera une sorte de « guide du pèlerin » sur les pas de la Sainte Famille.

Le tome 3 soulignera la fécondité de ces traditions. En effet, les Pères de l'Église, la liturgie, les exégètes, les mystiques et surtout les artistes du monde entier et de toutes les époques ont livré leur analyse et leur interprétation de l'événement : une magnifique corbeille de fruits produits par cette « eau vive », par cette tradition.

Cette trilogie est un signe de plus que nous sommes bien au temps de la glorification de Saint Joseph et de sa Sainte Famille, en un temps précisément où la Famille est tant attaquée ! Saint Joseph, plus que jamais est « l'homme de la situation » comme il le fut pour protéger sa famille lors sa fuite (ou Entrée comme disent les coptes) en Egypte.

Et cette trilogie est aussi un signe d'espérance de paix en Egypte entre les communautés chrétienne et musulmane, si l'on en croit S.E Boutros BOUTROS-GHALI, ancien secrétaire général de l'O.N.U, Vice-Président du Haut-Conseil de la Francophonie, Président du Conseil national des Droits de l'Homme en Egypte, qui écrit dans la préface du tome 1 de cette trilogie :

« Ce long et patient labeur au service de la culture est une œuvre de paix. C'est en effet par la reconnaissance de son patrimoine culturel que l'humanité peut progresser vers un respect accru des valeurs et traditions de chaque peuple. A l'heure des graves bouleversements qui traversent nos contrées, il est plus que jamais nécessaire d'élever la pensée et l'âme des hommes vers ce qui fait leur unité. »

Depuis trente-cinq ans, avec un absolu désintéressement, le Professeur Ashraf-Alexandre Sadek et son épouse Bernadette consacrent une grande partie de leur temps et de leurs compétences scientifiques, universitaires et humaines à cette œuvre, faisant du Monde Copte un pont culturel entre les peuples ; cette

collection a acquis, dans la production culturelle française, une place que l'on peut considérer comme unique, en raison de sa spécialité. Elle honore la francophonie par des publications de qualité qui maintiennent le noble usage du français au service de la culture et des échanges fraternels entre les hommes. »

Prix du tome 1 : 35 euros

A commander à : *Le Monde copte*, 11 bis rue Champollion, 87.000, Limoges-France.

Tél : + 33 555 50 21 87 contact@lemondecopte.com et www.lemondecopte.com

Pour voyager avec le Professeur Ashraf-A Sadek en Egypte et en Ethiopie :

1°/ en Ethiopie : du 23 septembre au 9 octobre 2011 : en se rappelant que l'Ethiopie est liée à l'Egypte depuis la plus haute Antiquité : le Nil, véritable cordon ombilical, n'a jamais cessé de tisser des liens entre les peuples qu'il nourrit. Et le tome 1 de la trilogie offre de somptueuses photos d'icônes de l'Entrée de la Sainte Famille en Egypte, ce qui souligne le lien religieux entre Egypte et Ethiopie.

2°/ en Egypte : sur les pas de la Ste Famille : du 26 décembre 2011 au 6 janvier 2012